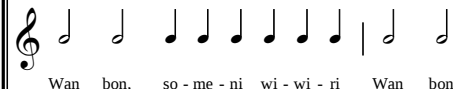
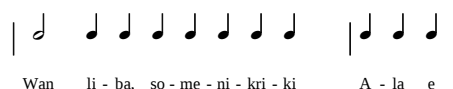
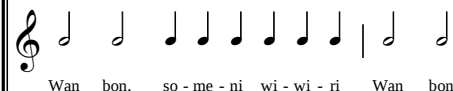
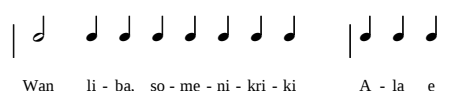
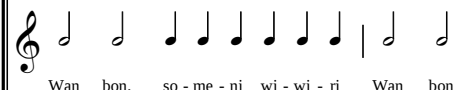
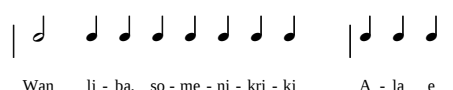
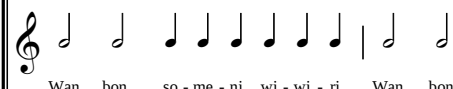
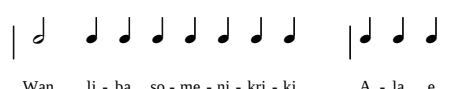
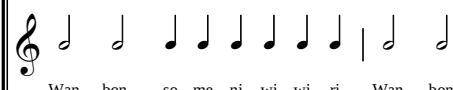
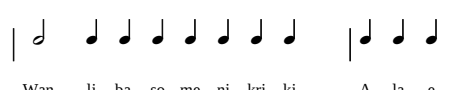
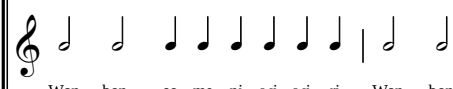
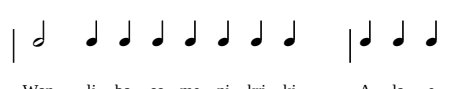
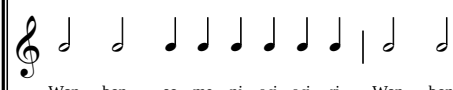
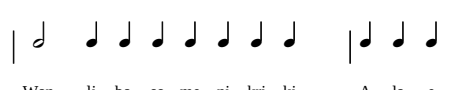
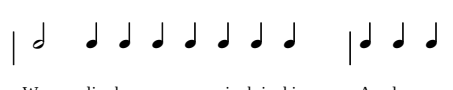
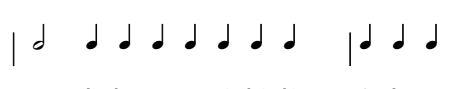
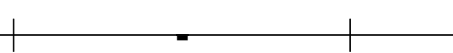


PROJECT SOMENI TONGO

Initiator: Arnold Schalks

Sranantongo			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Nederlands			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
English			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Karina			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Arowaka			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Javaans			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Libanees			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Hindi			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Sarnami			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Saamaka			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Francais			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Espanol			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Portugues			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Chinese/ Mandarin			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Ivrit			
	Wan bon, so - me - ni wi - wi - ri Wan bon	Wan li - ba, so - me - ni - kri - ki A - la e go na wan Se	
Drums (Sur.)			

PROJECT SOMENI TONGO

[illegible]

9

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon so - me - ni wi - wi - ri

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon zo - ve - le - bla - de - ren

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon so - ma - ny - leaves

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon pyi - me a - ry

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon — ab-ba-ro - ko ka-ba-nang

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon — go-do-gne pi - rang pi - rang

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon a - war - kun ka - thi - rah

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon be - hut sa - ri pa - te

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon i - ta - na pat - ta

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon so - me - ni u - wii

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon tant de feul - les

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon cuan - tas ho - jas

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon tan - tas fol - has

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon han dor di syu yet

9

Wan Sra-nan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin, so - me - ni ton - go Wan pi - pel. Wan bon _____

PROJECT SOMENI TONGO

4

Wan Bon Wan li - ba	So - me - ni - kri - ki	a - la e go na wan se.	Wan e - de, so - me - ni prak - se - ri
Wan Bon Wan li - ba	zo - veel kre - ken	a - la e go na wan se.	Wan e - de, zo - ve - le ge - dach - ten
Wan Bon Wan li - ba	so - ma - ny creeks	a - la e go na wan se.	Wan e - de, so ma - ny thoughts _____
Wan Bon Wan li - ba	piy - me i - po - ri - ri	a - la e go na wan se.	Wan e - de, pyj - me o - nu - men - ga - no
Wan Bon Wan li - ba	a - ba - ro - kho u - nik - hang	a - la e go na wan se.	Wan e - de, a - ba - ro - kho gho - bo - rok - wa
Wan Bon Wan li - ba	ka - li - ne pi - rang pi - rang	a - la e go na wan se.	Wan e - de, pi - ki - ra - ne pi - rang pi - rang
Wan Bon Wan li - ba	ra - wa - fi - dun ka - thi - rah	a - la e go na wan se.	Wan e - de, af - ko - run ka - thi - rah
Wan Bon Wan li - ba	ba - hut sa - ri na - li - yan	a - la e go na wan se.	Wan e - de, ba - hut sa - re vi - car
Wan Bon Wan li - ba	i - ta - na kri - ki	a - la e go na wan se.	Wan e - de, i - ta - na bi - car _____
Wan Bon Wan li - ba	so - me - ni kii - ki	a - la e go na wan se.	Wan e - de, so - me - ni pa - ki sei
Wan Bon Wan li - ba	tant de ruis - sseaux	a - la e go na wan se.	Wan e - de, tant de pan - se - es _____
Wan Bon Wan li - ba	cuan - tos ar - ro - yos	a - la e go na wan se.	Wan e - de, cuan - tos pen - sa - mien - tos
Wan Bon Wan li - ba	tan - tos cor - re - gos	a - la e go na wan se.	Wan e - de, tan - tos pen - sa - mien - tos
Wan Bon Wan li - ba	han dor tji leeuw	a - la e go na wan se.	Wan e - de, dor tjoon sjan fa _____
Wan Bon Wan li - ba _____	_____	a - la e go na wan se.	Wan e - de, _____

13

13

Dr. (Su)

17

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, so - me - ni fa - si fu an - be - gi ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, ver - schei - den te aan - bid - den ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, so - ma - ny ways of wor - ship - ping ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, pyj - me ro - ten a - san - ja - ra - ka - ma - ri ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, a - ba - ron - kho wa - ko ja bo - a ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, pi - ran pi - ran ka - ra kan - go nga - bek - ti ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, tu - ru - kun ka - thi - rah li - li - ba - dah ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, a - nek ta - ha - rah se pu - ja - ni - ya ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, ke - ta - na ra - ham se pu - jal ja he ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, so - me - ni fa - si fu be - gi 'en ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, tant des ma - ni - e - res pour l'a - do - rer ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, mu - chas ma - ne - ras de a - do - rar - le ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, tan - tas for - mas de a - do - rar - lo ma wan pa - pa

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, wan wut sjan ta tjin bai ma wan pa - pa

17

prak - se - ri pe wan bun mu de Wan Ga - do, _____ ma wan pa - pa

wan Sranan, so - me - ni wi - wi - ri, so - me - ni skin so - me - ni ton - go Wan Pi - pel
 wan Sranan, zo - veel soorten haar, zo - vele huids-kleu - ren ____ zo - veel aan ta - len Wan Pi - pel
 wan Sranan, so - ma - ny hair types so - many skin colours so many tongues ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, pyj - me ary pyj - me ijamy ____ pyj - me aura - na - no Wan Pi - pel
 wan Sranan, a - ba rokho ca - banang, abarokho khatenobe ____ a - barokho ejebe ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, go don - ge piran pirang ____ badan akeh ____ basane piran pirang war - no Wan Pi - pel
 wan Sra - nan, ____ shouaroun kathirah ____ ajnassun kathirah ____ luggatun kathirah ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, bahut tarah ke bal bahut taraha ke kamare ka rang bahut taraha ki bhashayen ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, ketana rakam ke bar ketana rakam ke kamara walan ____ ketana rakam ke bhasa ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, someni uwii ____ someni sinkii ____ someni tongo ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, différentes chevelures différentes couleurs de la peau ____ différentes langues ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, cuantos cabellos diferentes piel de cuantos colores ____ cuantas lenguas ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, tantos tipos de cabelos ____ tantos matizes de pele ____ tantas variantes de falar ____ Wan Pi - pel
 wan Sranan, dor tjoon dou fa dor tjoon foe si ____ dor tjoon yu yen ____ Wan Pi - pel
 wan Sra - nan, ____ Wan Pi - pel